



Ordinanza sulla navigazione militare (ONM)

Modifica del 13 gennaio 2016

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza del 1° marzo 2006¹ sulla navigazione militare è modificata come segue:

Sostituzione di termini

¹ *In tutta l'ordinanza «permesso» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «licenza».*

² *In tutta l'ordinanza «natanti-traghetto» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «chiatte da traghetto».*

³ *Nell'articolo 17 capoverso 3 «luci» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «fanali».*

Art. 3 lett. a e c

Nella presente ordinanza sono utilizzate le definizioni seguenti:

- a. natanti militari: natanti acquistati, noleggiati, presi in leasing, presi in prestito o requisiti per l'esercito;
- c. licenza di condurre natanti civile: licenza di condurre natanti cantonale o federale.

Art. 4 cpv. 1 lett. c, d e f, 2, frase introduttiva (concerne soltanto i testi tedesco e francese) e lett. b, nonché 5^{bis}

¹ L'Ufficio della circolazione e della navigazione dell'esercito (UCNEs) è competente per:

- c. l'ammissione dei conduttori di natanti militari e dei periti d'esame militari;

¹ RS 510.755

- d. il rilascio e la revoca della licenza di navigazione militare, della licenza di condurre natanti militare e della licenza di perito d'esame militare;
- f. il rilascio dei brevetti e delle autorizzazioni per la navigazione a mezzo radar ufficiali.

² La Formazione d'addestramento del genio/del salvataggio è competente per:

- b. la messa a disposizione del personale specializzato e dei periti d'esame necessari all'istruzione e agli esami, conformemente alle direttive dell'UCNEs;

^{5bis} La Formazione d'addestramento responsabile garantisce l'applicazione della presente ordinanza e delle prescrizioni civili nell'ambito delle attività premilitari e delle attività militari fuori del servizio.

Art. 6 cpv. 2 lett. d

² Non devono essere immatricolati:

- d. i veicoli galleggianti a motore atti a trainare una o più persone, attrezzate con apparecchi da immersione, sotto la superficie dell'acqua (scooter da immersione).

Art. 7 cpv. 1^{bis}

^{1bis} Le barche da tragheto sono impiegate senza licenza di navigazione. Le loro licenze di navigazione sono conservate presso il Centro logistico dell'esercito competente.

Art. 8 cpv. 1

¹ I natanti militari portano fanali per la navigazione, fanali d'ingombro e fanali a luce intermittente o, come minimo, un fanale chiaro visibile per tutto l'orizzonte. I fanali non devono essere fissati in maniera permanente.

Art. 9 cpv. 2

² I civili non possono essere presi a bordo di natanti militari. Sono eccettuati i civili che:

- a. partecipano a un'esercitazione militare, a un'attività di servizio della truppa o a manifestazioni militari fuori del servizio;
- b. devono essere trasportati come visitatori in occasione di esercitazioni militari, giornate delle porte aperte, consegne di bandiere o stendardi, cerimonie di promozione o durante manifestazioni militari fuori del servizio;
- c. partecipano a visite militari organizzate o devono essere trasportati nel quadro di impieghi della truppa autorizzati secondo l'ordinanza del 21 agosto 2013² concernente l'appoggio a favore di attività civili o attività fuori del servizio mediante mezzi militari;

² RS 513.74

- d. devono essere presi a bordo per altre ragioni di servizio o di ordine militare;
- e. sono presi a bordo in casi d'emergenza o per prestare soccorso.

Art. 11 cpv. 1

¹ Gli esami di conduttore militari sono eseguiti da periti d'esame militari.

Art. 12 Licenza

¹ Chi conduce natanti militari durante il servizio militare o nel quadro di un'attività militare fuori del servizio deve essere titolare di una licenza di condurre natanti militare.

² I militari ricevono la licenza di condurre natanti militare se hanno superato l'esame e adempiono le condizioni fisiche, psichiche e militari per condurre in modo sicuro un natante.

³ Il personale militare e gli insegnanti specialisti non necessitano di alcuna licenza di condurre natanti militare quando, in servizio militare o nel quadro di attività militari fuori del servizio, conducono natanti militari con una licenza di condurre natanti civile della categoria corrispondente.

⁴ Coloro ai quali è stata revocata la licenza di condurre natanti civile non sono autorizzati a condurre natanti durante il servizio militare o nel quadro di un'attività militare fuori del servizio.

⁵ Nel caso di agenti di polizia, per le rispettive attività di servizio è sufficiente la licenza di condurre cantonale della categoria corrispondente. La licenza di condurre militare è rilasciata per cinque anni dal comando della Formazione d'addestramento del genio/del salvataggio una volta conclusa l'istruzione complementare.

Art. 13 cpv. 1, frase introduttiva (concerne soltanto il testo francese) e lett. f e 1^{bis}

¹ La licenza di condurre natanti militare è rilasciata per le seguenti categorie:

f. *Abrogata*

^{1bis} Per condurre natanti dotati di impianti di navigazione a mezzo radar è necessario un brevetto radar ufficiale. Tale brevetto viene rilasciato quale categoria supplementare di licenza VI.

Art. 14 cpv. 2 e 3

² Revoca al militare la licenza di condurre natanti militare se:

- a. sussiste un motivo di revoca secondo gli articoli 19–21 LNI;
- b. gli è stata revocata l'autorizzazione a condurre militare secondo l'articolo 38 dell'ordinanza dell'11 febbraio 2004³ sulla circolazione stradale militare;
- c. non soddisfa più le esigenze poste ai conduttori di natanti militari;

³ RS 510.710

- d. non osserva le prescrizioni militari in materia di consumo di droga o di alcol;
- e. non soddisfa più i requisiti e le condizioni per il rilascio della licenza di condurre natanti civile o militare;
- f. non soddisfa più i requisiti medici.

³ La licenza di condurre natanti militare è revocata per tutte le categorie. Contro la decisione di revoca della licenza di condurre natanti militare può essere inoltrato reclamo.

Art. 15 cpv. 2

Concerne soltanto i testi tedesco e francese

Art. 16 Periti d'esame

¹ La condizione per il rilascio della licenza di perito d'esame militare è il possesso di una licenza di condurre natanti federale.

² L'UCNEs emana, d'intesa con l'UFT, istruzioni concernenti l'istruzione, il perfezionamento e gli esami dei periti d'esame militari.

Art. 25 cpv. 2

² Il Centro danni DDPS è competente per la liquidazione dei danni e per la decisione di prima istanza in merito al regresso e alla partecipazione alle spese per i danni. Del rimanente sono applicabili per analogia gli articoli 80, 81, 83, 85 e 87 dell'ordinanza dell'11 febbraio 2004⁴ sulla circolazione stradale militare.

Art. 28a Disposizioni transitorie della modifica del 13 gennaio 2016

¹ Su richiesta l'UCNEs rilascia un brevetto radar ufficiale ai conduttori di natanti militari che dopo il 1° gennaio 1995 hanno assolto con successo un'istruzione in materia di radar.

² Nel caso di natanti dell'esercito che navigano a mezzo di radar, il radarista può condurre detti natanti fino al 31 dicembre 2018 senza brevetto radar o autorizzazione radar ufficiali.

II

L'ordinanza dell'11 febbraio 2004⁵ sulla circolazione stradale militare è modificata come segue:

Art. 38 cpv. 2

² L'autorizzazione a condurre militare è revocata per tutte le categorie.

⁴ RS 510.710

⁵ RS 510.710

Art. 47 cpv. 2 lett. c

² I civili non sono autorizzati a viaggiare su veicoli militari, salvo se:

- c. partecipano a visite militari organizzate o devono essere trasportati nel quadro di impieghi della truppa autorizzati conformemente all'ordinanza del 21 agosto 2013⁶ concernente l'appoggio a favore di attività civili e di attività fuori del servizio mediante mezzi militari;

III

La presente ordinanza entra in vigore il 15 febbraio 2016.

13 gennaio 2016

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,
Johann N. Schneider-Ammann
Il cancelliere della Confederazione,
Walter Thurnherr

⁶ RS 513.74

